

[Name and address
redacted]
USA

DECYZJA ODMOWNA

z dnia 26 l.P. 2017

Znak: [ID number redacted]

I. Podstawa prawna:

- ustawa z dnia 24 stycznia 1991r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (Dz. U. z 2014r. poz. 1206)

- ### **II. Zakład Ubezpieczeń Społecznych** - po rozpatrzeniu Pani wniosku z dnia 30.03.2017r. odmawia Pani prawa do świadczenia w wysokości dodatku kombatanckiego wraz z dodatkiem kompensacyjnym i ryczałtem energetycznym z przyczyn podanych w uzasadnieniu.

UZASADNIENIE

Zgodnie z ww. ustawą kombatantom i osobom represjonowanym, którzy nie mają ustalonego prawa do świadczenia emerytalno-rentowego, na podstawie art. 20 ustawy o kombatantach przysługuje świadczenie w wysokości dodatku kombatanckiego jeśli spełnią łącznie następujące warunki:

- nie posiadają prawa do żadnych świadczeń rentowych i emerytalnych (ustalonych przez ZUS, KRUS, Zakład Emerytalno-Rentowy MSW, Wojskowe Biuro Emerytalne, Biuro Emerytalne Służb Więziennych) ani prawa do uposażenia w stanie spoczynku albo uposażenia rodzinnego (ustalonego przez właściwą jednostkę organizacyjną wymiaru sprawiedliwości).

- nie osiąga dochodów z tytułu pracy, pozarolniczej działalności gospodarczej podlegającej ubezpieczeniu społecznemu lub z tytułu rolniczej działalności gospodarczej podlegającej obowiązkowemu ubezpieczeniu społecznemu rolników,

- osiągnęły wiek 55 lat – kobiety i 60 lat – w przypadku mężczyzn

Dowodem do przyznania w/w świadczenia jest decyzja Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych oraz prawidłowo wypełniony wniosek.

Wobec nie przedłożenia przez Panią prawidłowo wypełnionego wniosku w sprawie przyznania uprawnień kombatanckich brak jest podstaw prawnych do podjęcia wypłaty świadczenie w wysokości dodatku kombatanckiego.

REFUSAL

I. Legal basis:

Based on art. 1-4 of the Act of January 24, 1991, On Veterans and Certain Other Victims of Wartime and Post-War Period Persecution (consolidated text in Journal of Legislation 2014, item 1206),

II. Upon review of your your application of March 30, 2017, the **Social Security Administration** has found that you are not eligible to receive the benefit in the amount of veteran supplement, augmented by compensatory supplement and a lump sum for utilities, for reasons explained in the Justification below.

JUSTIFICATION

According with the Act, those veterans and victims of repression who are not eligible for pension or disability benefits, are still eligible to receive to a veteran supplement, if they meet all of the following conditions:

- They are not eligible for any disability or pension benefits (established by ZUS (SSA), KRUS (*Agricultural Social Insurance Fund*), pension funds for Law Enforcement, Military and Prison Guard personnel, or any old age pension or family benefits (as established by the appropriate judicial authority).

- They do not receive income from employment, business activity other than agricultural covered by social security, or from farming operation covered by obligatory social security contributions by farmers.

- They are at least 55 (women) or 60 (men) years old.

The above described benefit is granted based on the decision of the Veteran and Persecution Victims Agency and a properly filled application form.

Since you have failed to submit your properly filled form of application to be granted veteran rights, there is no legal basis to start payments in the amount of the combatant supplement.

Translation by Dr. Piotr Graff

POUCZENIE

Jeżeli uważa Pan(i), że niniejsza decyzja nie jest zgodna z przepisami lub ze stanem faktycznym, może wnieść odwołanie za pośrednictwem I Oddziału ZUS – Wydziału Realizacji Umów Międzynarodowych do Sądu Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Warszawie w terminie miesiąca od dnia doręczenia decyzji. Po upływie tego terminu decyzja staje się prawomocna. Odwołanie można sporządzić na piśmie lub ustnie do protokołu. Postępowanie odwoławcze w sprawach z zakresu ubezpieczeń społecznych jest wolne od opłat.

STARSZY SPECJALISTA

.....*Hanna Jurkowska*.....
(pieczęć i podpis)

INSTRUCTION

If you think that this decision does not comply with the law or does not reflect the facts, you can appeal it through the Social Security's Office 1st Division, The Division for the Fulfillment of International Claims, to the Court of Labor and Social Security in Warsaw within one month from the time you received the decision. The decision becomes legally valid after this time. The appeal can be composed in writing or orally in the form of minutes (report). The appeal process regarding issues of social security is free.

Translation by Magdalena Thomas